

Shared net-zero prosperity for an inclusive and sustainable recovery
全面可持续复苏、共谋零碳繁荣

The 3rd Europe-China conference on clean energy transition
第三届中国清洁能源转型国际论坛

Monday & Tuesday, 11 & 12 September 2023 | 2023 年 9 月 11-12 日

Auditorium Friedrichstraße, Friedrichstraße 180, 10117 Berlin, Germany

地点: 德国 柏林 费里德里希大礼堂 4 楼会议厅 费里德里希大街 180 号, 10117

AGENDA 日程草案

Monday, 11 September 2023 | 9 月 11 日

Establishment of a reliable, secure, and renewable-based energy system

构建稳定、安全、以可再生为主的能源系统

- Common challenges and opportunities for cooperation **共同挑战与合作机会**
- Power sector decarbonisation **电力部门脱碳**
- Regional clean energy transition **地方清洁能源转型**

08:30-09:00
(CET 柏林时间)

Registration **签到**

14:30-15:00
(北京时间)

09:00-09:15

Opening session **开场环节**

15:00-15:15

Moderation: Mr. Kevin Tu, Managing Director, Agora Energy Transition China

主持人: 涂建军 先生, 博众智合能源转型论坛 中国区总裁

Opening remarks **开场致辞**

Mr. CHENG Zhang, Chairman, Shanxi Energy Research Institute & Shanxi Carbon-Peak-Carbon-Neutral Energy Revolution Research Institute

程章 先生, 山西省能源研究会、山西双碳能源革命研究院 理事长



09:15-10:00	Keynote speeches 主旨发言
15:15-16:00	<p>Chinese perspective on a carbon-neutral energy system and opportunities for cooperation between Europe and China 中国打造碳中和能源体系以及中欧之间的合作机会</p> <p>Academician HUANG Zhen, Academician of Chinese Academy of Engineering, Professor of Shanghai Jiao Tong University 黄震 院士，中国工程院 院士，上海交通大学 教授</p> <p>Global perspective on green economic recovery outlook and its implications for Europe and China 全球视角绿色经济复苏前景，及其对欧洲和中国的影响</p> <p>Laura Cozzi, Director, Sustainability, Technology and Outlooks, International Energy Agency (IEA) 劳拉·科齐 女士，国际能源署 可持续发展、技术和展望部主任</p> <p>European (or German) perspective with new key changes of European energy transition pathway toward a climate-neutral future by 2050 and opportunities for cooperation between Europe (or German) and China 为实现 2050 气候中性目标，欧洲能源转型道路的新变化，以及中欧之间的合作机会</p> <p>Mr. Anton Hufnagl, Deputy Head of Division, General issues of bilateral climate and energy cooperation; cooperation with North America, East Asia, Oceania and Turkey, BMWK (TBC) 安东·赫夫纳格尔 先生，德国经济与气候变化部北美、东亚、大洋洲及土耳其气候与能源国际合作司 副司长</p>
10:00-10:30	Break
16:00-16:30	茶歇
10:30-11:20	Panel discussion 圆桌讨论
16:30-17:20	<p>Demand side flexibility solutions to support a net-zero power system 需求侧灵活性解决方案支持净零电力体系</p> <p>Moderation: Dr. YIN Ming, Programme Lead China Clean Power Transformation, Agora Energy Transition China 主持人：尹明 博士，博众智合能源转型论坛 中国清洁电力转型项目主任</p>

	<p>Panelists 讨论嘉宾</p> <p>Ms. Rebecca McKimm, Acting China programme manager, IEA (TBC) 黎贝卡·麦金姆 女士，国际能源署 中国项目代理经理</p> <p>Mr. YANG Di, Deputy Secretary General of the National Electricity Demand Side Management Standard Technical Committee, Department Director of the Industrial Electricity Demand Side Management Promotion Centre of China Electricity Council 杨迪 先生，中国电力企业联合会 全国电力需求侧管理标准技术委员会 副秘书长，工业领域电力需求侧管理促进中心 部门主任</p> <p>Ms. Katharina Umpfenbach, Director Infrastructure and Energy Systems, Deutschen Energie-Agentur (dena) 卡塔妮娜·翁芬巴克 女士，德国能源署 基础设施和能源系统主任</p> <p>Mr. Kaare Sandholt, International Chief Expert, China Energy Transition Programme, Energy Research Institute of Academy of Macroeconomic Research 单国瑞 先生，中国宏观经济研究院能源研究所中国能源转型项目 国际首席专家</p> <p>Q&A 问答</p>
<p>11:20-12:10</p> <p>17:20-18:10</p>	<p>Panel discussion 圆桌讨论</p> <p>Energy transition in coal regions 地区煤炭转型</p> <p>Moderation: Ms. YANG Zhou, Project Lead China Regional Transition, Agora Energy Transition China 主持人：杨舟 女士，博众智合能源转型论坛 中国地方能源转型项目主管</p> <p>Panelists 讨论嘉宾</p> <p>Prof. MAO Xianqiang, Professor and PhD Supervisor, School of Environment, Beijing Normal University 毛显强 教授，北京师范大学 环境学院 教授、博士生导师</p> <p>Dr. ZHANG Ying, Deputy Director and Associate Researcher, Climate Change Economics Research Unit, Research Institute for Eco-civilization, Chinese Academy of Social Sciences (CASS) 张莹 博士，中国社会科学院 生态文明研究所 气候变化经济学研究室 副主任，副研究员</p>

	<p>Ms. Konstancja Ziółkowska, Senior Specialist of the Social Policy and Energy Transition Financing Program, Forum Energii 康斯坦丁·齐沃科夫斯卡 女士，波兰能源论坛社会政策和能源转型融资项目高级专家</p> <p>Prof. YUAN Jin, Professor and PhD Supervisor, College of Environmental Science and Engineering, Taiyuan University of Technology 袁进 教授，太原理工大学 环境科学与工程学院 教授、博士生导师</p>
12:10-12:15	Wrap up 总结
18:10-18:15	Mr. Matthias Buck, Director Europe, Agora Energiewende 马提亚斯·布克 先生，Agora 能源转型论坛 欧洲项目主任
Lunch 午餐	

Tuesday, 12 September 2023 | 9 月 12 日

Decarbonisation solutions for sectors and enterprises

行业与企业的脱碳解决方案

- Industry decarbonisation 工业部门脱碳
- Corporate net-zero transition 企业零碳转型
- EU CBAM and EU-China trade 欧盟碳边境调节机制与中欧贸易

<p>08:30-09:00 (CET 柏林时间)</p> <p>14:30-15:00 (北京时间)</p>	<p>Registration 签到</p>
<p>09:00-09:15</p> <p>15:00-15:15</p>	<p>Opening session 开场环节</p> <p>Moderation: Dr. Julia Metz, Lead Industry Policy, Agora Energiewende 主持人: 茱莉亚·梅兹 博士, Agora 能源转型论坛 工业政策负责人</p> <p>Opening remarks 开场致辞</p> <p>Mr. Markus Wypior, Project Director Sino-German Energy Transition Project, GIZ China (TBC) 马库斯·维皮奥 先生, 德国国际合作机构中德能源转型研究项目主任</p>
<p>09:15-10:00</p> <p>15:15-16:00</p>	<p>Keynote speeches 主旨发言</p> <p>European perspective on industrial decarbonisation with new natural gas status, focusing on technical solutions and policy tools 新的天然气现状下, 欧洲工业脱碳化路径中的技术解决方案与政策工具</p> <p>Prof. Stefan Lechtenböhmer, Head of Department Future Energy and Industrial Systems, Wuppertal Institute 斯特凡·莱赫滕贝格 教授, 伍珀塔尔研究所未来能源与工业系统部主任</p> <p>Decarbonisation in China's industrial sectors: current status and outlook 中国工业行业的脱碳现状与展望</p> <p>Dr. Li Bing, Director of Low Carbon Development Research Center, China Metallurgical Industry Planning and Research Institute 李冰 博士 中国冶金工业规划研究院低碳发展研究中心主任</p>

	<p>Business transition strategies of energy corporates toward a net-zero future 面向零碳目标，能源企业的商业战略如何转型？ NN (TBC)</p>
<p>10:00-10:30 16:00-16:30</p>	<p>Break 茶歇</p>
<p>10:30-11:20 16:30-17:20</p>	<p>Panel discussion 圆桌讨论 State of play – Industrial Decarbonisation in Europe and China with focus on iron & steel 中欧工业脱碳经验分享: 聚焦钢铁 Moderation: Ms. Isadora Wang, Senior Advisor China Industry, Agora Energy Transition China 主持人: 王立 女士, 博众智合能源转型论坛 中国工业项目高级顾问 Panelists 讨论嘉宾 Dr. ZHANG Zhen, Executive President of Low Carbon Integrated Development Institute, China EV100 张真 博士, 中国电动汽车百人会 低碳融合发展研究院 执行院长 Dr. Thomas Becker, Vice President Sustainability and Mobility, BMW Group 托马斯·贝克 博士, 宝马集团副总裁 (可持续发展与交通) Mr. Axel Eggert, Director General, The European Steel Association (TBD) 阿克塞尔·埃格特 先生, 欧洲钢铁协会总干事 Mr. LI Yiren, Vice General Manager, HBIS Group (TBD) 李毅仁 先生, 河钢集团有限公司副总经理 (待定) Q&A</p>
<p>11:20-12:10 17:20-18:10</p>	<p>Panel discussion 圆桌讨论 Impact of EU CBAM on China's energy transition 欧盟碳边境调节机制对中国能源转型的影响 Moderation: Aylin Shawkat, Project Manager Industry, Agora Energiewende 主持人: 艾琳·肖卡特, Agora 能源转型论坛 项目经理</p>

	<p>Panelists 讨论嘉宾</p> <p>Mr. Aaron Cosbey, Senior Associate, The International Institute for Sustainable Development (IISD) 亚伦·科斯贝 先生, 国际可持续发展研究所高级研究员</p> <p>Prof. YU Hongyuan, Director of the Institute for Comparative Politics and Public Policy Shanghai Institutes for International Studies (SIIS) 于宏源 教授, 上海国际问题研究院比较政治与公共政策所 所长</p> <p>Mr. Pan Hao, Deputy General Manager (Acting General Manager), Carbon Asset Management Company of State Power Investment Corporation 泮昊 先生, 国家电投碳资产管理有限公司 副总经理 (代行总经理职责)</p> <p>Ms. Mary Hellmich, adelphi, Consultant 玛丽·赫尔米希 女士, adelphi, 顾问</p> <p>Q&A</p>
12:10-12:15	Wrap up 总结
18:10-18:15	Mr. Markus Steigenberger, Managing Director, Agora Energiewende 马库斯·施泰根伯格 先生, Agora 能源转型论坛
Lunch 午餐	

Background

The first and second Europe-China workshop on clean energy transition were hosted in Taiyuan, the capital city of Shanxi province, as the only international sub-forum of the Taiyuan Forum in 2021 and 2022. The Taiyuan Energy Low Carbon (TELC) Development Forum is a national-level, international, and professional annual forum approved by the State Council of the People's Republic of China. The Forum is a platform for inter-governmental energy dialogue, international exchange and cooperation. The Forum is co-hosted by the People's Government of Shanxi Province, various national ministries and the National Energy Administration of the People's Republic of China.

Co-organised by Agora Energiewende & Agora Energy Transition China | Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) | Shanxi Energy Research Institute | Shanxi Carbon-Peak-Carbon-Neutral Energy Revolution Research Institute

联合主办方 Agora 能源转型论坛 & 博众智合能源转型论坛 | 德国国际合作机构 | 山西省能源研究会 | 山西双碳能源革命研究院